



Abbaye de Stavelot

... la destination 5 soleils !

... de nieuwe 5-zonnetjes bestemming !

... Bestimmung 5 Sonnen !

... the destination 5 suns !



Musée historique de la Principauté de Stavelot-Malmedy
Musée du Circuit de Spa-Francorchamps
Musée Guillaume Apollinaire

Expositions temporaires

Historisch Museum van het Vorstendom Stavelot-Malmedy
Museum van het Circuit van Spa-Francorchamps
Museum van Guillaume Apollinaire

Tijdelijke tentoonstellingen

Museum of the history of Stavelot-Malmedy Principality
Spa-Francorchamps Racetrack Museum
Guillaume Apollinaire Museum

Temporary exhibitions

Historisches Museum des Fürstentums von Stavelot-Malmedy
Museum der Rennstrecke von Spa-Francorchamps
Museum Guillaume Apollinaire

Temporäre Ausstellungen



L'Abbaye

L'une des plus anciennes fondations monastiques de Belgique inscrite sur la liste du patrimoine majeur de Wallonie.

Eén van de oudste kloosterstichtingen van België die op de lijst van het belangrijkste erfgoed van Wallonië staat.

One of Belgium's oldest monastic foundations, a major listed heritage site in Wallonia.

Eine der ältesten Klosterstiftungen Belgiens und Bestandteil des wichtigsten Kulturerbes Walloniens.



Stavelot, au coeur de l'Ardenne

Au coeur de l'Ardenne et du Pays des Sources, Stavelot est à deux pas de la célèbre cascade de Coo et du circuit de Spa-Francorchamps.

Stavelot ligt in het hartje van de Ardennen en het Land van de Bronnen, op een boogscheut van de beroemde watervallen van Coo en van het circuit van Spa-Francorchamps.

Stavelot stands at the heart of the Ardennes and the Pays des Sources, close by the famous Coo waterfall and the Spa-Francorchamps racing circuit.

Stavelot liegt im Herzen der Ardennen und des Landes der Quellen, nicht weit entfernt vom berühmten Wasserfall von Coo und der Rennstrecke Spa-Francorchamps.



Musée historique de la Principauté de Stavelot - Malmedy



Le Musée retrace l'histoire millénaire de la principauté depuis sa fondation par Saint Remacle (647) jusqu'à la révolution.

- Durée de la visite : de 1h30 à 2h00

Het museum schetst de eeuwenoude geschiedenis van het prinsdom, vanaf de oprichting ervan door Sint-Remaclus (647) tot aan de revolutie.

- Duur van het bezoek : 1,5 tot 2 uur

The Museum illustrates the ages-old history of the principality, from its creation by St. Remacle in 647 until the Revolution.

- Duration of visit : 1½ to 2 hours

Das Museum präsentiert die tausendjährige Geschichte des Fürstentums von seiner Gründung durch den Heiligen Remaklus (647) bis hin zur Französischen Revolution.

- Besuchsdauer : zw. 1 Std. 30 Min. und 2 Std.



Musée du Circuit de Spa-Francorchamps

Dans les superbes caves voûtées de l'abbaye, le musée présente la prestigieuse histoire du circuit. à travers des documents inédits et une présentation sans cesse renouvelée de véhicules d'exception. (motos - autos)

- Durée de la visite : 1h00

Programme combiné pour les groupes :

Visite du musée du circuit + tour du circuit en autocar.

Renseignements : groupe@abbayedestavelot.be

In de prachtige overwelfde kelders van de abdij brengt het museum het indrukwekkende verhaal van het circuit aan de hand van onuitgegeven documenten en steeds nieuwe bijzondere voertuigen (motoren – auto's).

- Duur van het bezoek : 1 uur

Gecombineerd programma voor groepen :

Bezoek aan het museum van het circuit + rit op het circuit met een bus.

Inlichtingen : groupe@abbayedestavelot.be

The museum, located in the superb vaulted cellars of the Abbey, presents the prestigious history of the circuit in the form of unpublished material, with a continually renewed exhibition of remarkable vehicles (motorcycles and cars).

- Duration of visit : 1 hour

A combined programme for groups :

Tour of the circuit museum + coach tour of the circuit.

For more information, see groupe@abbayedestavelot.be

In den prächtigen Gewölbekellern zeichnet das Museum die Geschichte der Rennstrecke nach. Im Mittelpunkt steht noch nie veröffentlichtes dokumentarisches Material und eine immer wieder neue Ausstellung außergewöhnlicher Rennfahrzeuge (Motorräder und Autos).

- Besuchsdauer : 1 Std.

Kombiprogramm für Gruppen :

Besuch des Museums der Rennstrecke + Rennstreckenrundfahrt im Bus

Informationen : groupe@abbayedestavelot.be

Le Musée Guillaume Apollinaire

Unique au monde, le Musée Guillaume Apollinaire évoque le séjour du poète dans la région et plonge les visiteurs dans l'univers artistique de l'auteur de la «Chanson du Mal-Aimé».

- Durée de la visite : 40 min.

Het Guillaume Apollinaire-museum is uniek in de wereld en schetst het verblijf van de dichter in de streek. De bezoeker wordt ondergedompeld in de artistieke wereld van de auteur van het «Chanson du Mal-Aimé».

- Duur van het bezoek : 40 min.

The unique Guillaume Apollinaire museum evokes the poet's stay in our region and takes visitors into the artistic world of the author of the «Chanson du Mal-Aimé».

- Duration of visit : 40 min.

Das Guillaume Apollinaire Museum – einzig in der Welt – erzählt vom Aufenthalt des Dichters in der Region und lässt den Besucher in die künstlerische Welt des Autors des «Chanson du Mal-Aimé» eintauchen.

- Besuchsdauer : 40 Min.



Business meeting

Dans un cadre exceptionnel, les salles peuvent accueillir de 15 à 500 personnes.

De zalen, met een uitzonderlijk kader, kunnen 15 tot 500 mensen verwelkomen.

The rooms, in an outstanding setting, can host from 15 to 500 people.

Die Räumlichkeiten in diesem außergewöhnlich schönen Umfeld können 15 bis 500 Personen aufnehmen.

infos : p.erler@abbayedestavelot.be



Programmes groupes

7 forfaits disponibles : culture, terroir, sports moteurs, ...
Une demi journée - une journée

U kunt kiezen uit 7 arrangementen : cultuur, streekproducten, motorsporten...
Een halve dag – een volledige dag

7 packages available: culture, local produce, motor sports, etc.
Half day - full day

7 Kombitickets sind verfügbar: Kultur, regionale Spezialitäten, Motorsport u. a.
Halber Tag – ganzer Tag

infos : groupe@abbayedestavelot.be



Animations scolaires

4 forfaits disponibles :
6 - 18 ans, une demi journée - une journée

U kunt kiezen uit 4 arrangementen :
6 – 18 jaar, een halve dag – een volledige dag

4 packages available :
6-18 years, one half-day - one full day

4 verschiedene Tickets sind verfügbar :
6 – 18 Jahre, halber Tag – ganzer Tag

infos : educatif@abbayedestavelot.be



Evénements culturels

Durant toute l'année, l'abbaye accueille toutes les formes artistiques : concerts, spectacles, expositions...
Tout l'été l'Abbaye organise chaque dimanche des apéritifs concerts gratuits.

Het hele jaar door kunt u in de abdij terecht voor alle soorten artistieke vormen: concerten, shows, tentoonstellingen...
Tijdens de zomer organiseert de abdij elke zondag gratis aperitiefconcerten.

The Abbey hosts cultural events of all kinds - concerts, shows, exhibitions, etc., all year round.
The Abbey holds free aperitif concerts every Sunday throughout the summer.

Im Jahresverlauf gibt es in der Abtei verschiedenste künstlerische Darbietungen: Konzerte, Festveranstaltungen, Ausstellungen usw.
Jeden Sonntag im Sommer richtet die Abtei kostenlose frühabendliche Konzerte, die „Apéritifs Concerts“, aus.

infos : etc@abbayedestavelot.be





● **Le café des Musées**

*Het Museacafé
The Museum Café
Museumscafé*

● **La boutique**

*De winkel
The Shop
Museumsshop*

● **Les vestiges**

*De overblijfselen
Vestiges of the Past
Ausgrabungen*

● **Galerie Triangle Bleu** • Art contemporain

*Galerie Triangle bleu • Hedendaagse kunst
Blue Triangle Gallery • Contemporary Art
Galerie Triangle bleu • zeitgenössische Kunst*

+32 (0)80 86 42 94 • info@trianglebleu.be

Espaces Tourisme & Culture asbl - Abbaye de Stavelot
Cour de l'Abbaye, 1 - BE 4970 Stavelot
Tél. +32 (0)80 88 08 78 - Fax +32 (0)80 88 08 77
etc@abbayedestavelot.be - www.abbayedestavelot.be



Ouvert tous les jours de 10h. à 18h.
Fermé le 25 décembre, le 1^{er} janvier, le dimanche et lundi du laetare.
Expositions temporaires toute l'année.
Langues de visites : français, néerlandais, allemand, anglais.
Site entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite.
Transports en commun : train jusqu'à Trois-Ponts puis bus 745
ou train jusqu'à Verviers puis bus 294

Open elke dag van 10 tot 18 u.
Gesloten op 25 december, 1 januari en op "laetarszondag en maandag" (halfvasten).
Tijdelijke tentoonstellingen het hele jaar door.
Talen : Frans, Nederlands, Duits en Engels.
Site geheel toegankelijk voor mensen met beperkte mobiliteit.
Openbaar vervoer : trein tot Trois-Ponts en aansluitend bus 745 of
trein tot Verviers en aansluitend bus 294

Geöffnet an allen Tagen von 10.00 bis 18.00 Uhr
Geschlossen am 25. Dezember, 1. Januar und am Laetare-Sonntag und Montag.
Temporäre Ausstellungen über das ganze Jahr
Sprachen der Besichtigung: Französisch, Niederländisch, Deutsch, Englisch.
Die Stätte ist vollständig zugänglich für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit
Anschluss an die öffentlichen Verkehrsmittel:
mit dem Zug bis Trois-Ponts, von dort mit dem Bus 745 oder Zug bis Verviers, von dort Buslinie 294

Open every day from 10.00 to 18.00
Closed on 25 December, 1 January and the 4th Sunday and Monday in Lent.
Temporary exhibitions throughout the year
Tours offered in French, Dutch, German and English.
Fully accessible for people with reduced mobility.
Public transport: train to Trois-Ponts then bus 745, or train to Verviers then bus 294

Tarif : all in (musées, expositions et audio-guide)

Individuel : 9,5 €	Scolaire : 4 €
Tarif réduit : 8,0 €	Expo seule : 6 €
Groupe : 7,0 €	

Tarifs en vigueur pour 2016 – 2018



L'Abbaye de Stavelot fait confiance à ses partenaires :



Avec le soutien du Commissariat général au Tourisme de la Région wallonne